

# **Contributions individuelles des maisons = Manufacturers' own contributions = Contribuciones individuales de las casas = Beiträge einzelner Firmen**

Autor(en): [s.n.]

Objektyp: **Article**

Zeitschrift: **Swiss textiles [English edition]**

Band (Jahr): - **(1952)**

Heft 4

PDF erstellt am: **22.07.2024**

Persistenter Link: <https://doi.org/10.5169/seals-799061>

## **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern. Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

## **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Contributions individuelles des maisons (pages 82-96) — Manufacturers' own contributions (p. 82-96)  
Contribuciones individuales de las casas (p. 82-96) — Beiträge einzelner Firmen (Seiten 82-96)



Manufacture  
des montres Doxa S. A.,  
Le Locle

Montres — Watches — Relojes  
Uhren.

## Index des annonceurs et des maisons mentionnées dans la partie rédactionnelle

## Index of Advertisers and Firms contributing to the Editorial Features of this Number

## Indice de los anunciantes y de las casas mencionadas en las páginas de texto

## Verzeichnis der Inserenten und der im redaktionellen Teil erwähnten Firmen

<b>BOUTONS — BUTTONS — BOTONES — KNÖPFE</b>		
Matter Frères, Koelliken .....	111	
<b>BRODERIES ET DENTELLES — EMBROIDERIES AND LACES — BORDADOS Y ENCAJES — STICKEREIEN UND SPITZEN</b>		
Jacob Baenziger S. A., St-Gall .....	98	
Eisenhut & Co., Gais .....	98	
Eugster & Huber, St-Gall .....	104	
Christian Fischbacher Co., St-Gall .....	17, 60, 61	
Filtex S. A., St-Gall .....	13	
Forster Willi & Cie, St-Gall .....	3, 43, 44, 45, 56	
H. Frei & Cie, Diepoldsau .....	13	
Aug. Giger & Co., St-Gall .....	103	
Robert Halter S. A., St-Gall .....	103	
Hausamann & Cie, Winterthour .....	18, 60, 62, 63	
Honegger & Cie S. A., St-Gall .....	III	
Theodor Locher, St-Gall .....	90	
Leumann, Boesch & Co. S. A., Kronbühl .....	15	
E. Mettler-Müller S. A., Rorschach .....	28	
A. Naef & Cie, Flawil .....	45, 46, 109	
J. G. Nef & Cie, Herisau .....	27	
Oertle & Co., Teufen .....	109	
Reichenbach & Cie, St-Gall .....	91, 102	
Jacob Rohner S. A., Rebstein .....	20, 21, 54	
E. Roelli & Cie S. A., St-Gall .....	22	
Sailer & Schoensleben, St-Gall .....	110	
Jakob Schläpfer, St-Gall .....	102	
Ed. Sturzenegger S. A., St-Gall .....	104	
Sturzenegger & Tanner & Co. S. A., St-Gall .....	13	
Union S. A., St-Gall .....	46, 49, 103	
<b>CARTES DE COULEURS — COLOR CARDS — CLAVES PARA LOS COLORES — FARBENKARTEN</b>		
Silor, Studio Color, Zurich .....	24	
<b>COLORANTS — DYESTUFFS — COLORANTES — FARBSTOFFE</b>		
Ciba Société Anonyme, Bâle .....	IV	
<b>CONFECTION ET LINGERIE EN TISSU — WOVEN READY-MADE WEAR AND UNDERGARMENTS — ROPAS HECHAS Y ROPA INTERIOR DE TEJIDO — KONFEKTION UND WÄSCHE AUS STOFF</b>		
Algo S. A., Zurich .....	66	
Emil Anderegg S. A., Weinfelden .....	22, 29	
E. Baehler Berne S. A., Berne .....	92	
Kneubühler & Cie, Zofingue .....	110	
Leumann, Boesch & Co., S. A., Kronbühl .....	15	
Mylady, E. Rohner S. A., Rheineck .....	22	
Otto Rohrer S. A., Romanshorn .....	106	
Salzmann & Cie, St-Gall .....	13	
Sanco S. A., Zurich .....	105	
<b>CRAVATES — NECKTIES — CORBATAS — KRAWATTEN</b>		
Ferrin, Racloz & Cie, Genève .....	88	
S. Kirschnor, Zurich .....	89	
Charles Malignon, Genève .....	13	
<b>DIVERS — MISCELLANEOUS — DIVERSOS — VERSCHIEDENES</b>		
A. Glatz (parasols, sunshade, quitasoles, Sonnenschirme), Frauenfeld .....	108	
Grossmann & Co. (épaulettes, Achselpolster), Thalwil .....	110	
<b>ÉCHARPES ET CARRÉS — SQUARES AND SCARVES — CUADRADOS Y ECHARPES — SCHÄRPE UND VIERECK-TÜCHER</b>		
Emil Anderegg S. A., Weinfelden .....	22, 29	
F. Blumer & Cie, Schwanden .....	14, 87	
Filtex S. A., St-Gall .....	13	
Christian Fischbacher Co., St-Gall .....	17	
Honegger & Cie S. A., St-Gall .....	III	
J. Kreier-Baenziger's Erben, St-Gall .....	86	
Siber & Wehrli S. A., Zurich .....	4	
Stoffel & Cie, St-Gall .....	19	
Arthur Vetter & Cie, Zollikon .....	111	
<b>FILÉS ET RETORS — YARN AND TWISTS — HILADOS Y TORCIDOS — GARNE UND ZWIRNE</b>		
Bäumlin, Ernst & Co., St-Gall .....	28	
Max Billeter & Cie, Küssnacht-Zurich .....	13	
Feldmühle S. A., Rorschach .....	12	
Spinnerei an der Lorze, Baar .....	13, 23	
Textil-Export S. A., St-Gall .....	13	
Emil Wild & Co., St-Gall .....	13	
R. Zinggeler S. A., Zurich .....	99	
Zwicky & Cie, Wallisellen .....	106	
<b>FILS A COUDRE — SEWING THREADS — HILOS DE COSER — NÄHFADEN</b>		
Boppart & Co., Goldach .....	99	
E. Mettler-Müller S. A., Rorschach .....	22, 97	
Zwicky & Cie, Wallisellen .....	106	
<b>LAINÉ — WOLL — LANA — WOLLE</b>		
Tissages Bleiche S. A., Zofingue .....	68, 98	
Filatures Réunion de laine peignée de Schaffhouse et de Derendingen, dép. Tissage, Derendingen .....	68	
Gattiker & Steinmann, Richterswil .....	69	
Tissage de laine Ruti S. A., Ruti .....	67, 101	
F. & E. Stuckli's Söhne, Steffisburg .....	99	
<b>MONTRES — WATCHES — RELOJES — UHREN</b>		
Manufacture des Montres Doxa S. A., Le Locle .....	26, 82	
<b>MOUCHOIRS — HANDKERCHIEFS — PAÑUELOS — TASCHENTÜCHER</b>		
Filtex S. A., St-Gall .....	13	
Christian Fischbacher Co., St-Gall .....	17, 85	
Honegger & Cie S. A., St-Gall .....	22, III	
Oertle & Co., Teufen .....	109	
Jakob Rohner S. A., Rebstein .....	20, 21	
Sailer & Schoensleben, St-Gall .....	110	
Stoffel & Cie, St-Gall .....	19	
Ed. Sturzenegger S. A., St-Gall .....	104	
Union S. A., St-Gall .....	103	
<b>OUATE ET OUATINE — WADDING AND COTTON-WOOL LINING — HUATA Y HUATINA — WATTE UND WATTLINE</b>		
Grossmann & Cie S. A., Thalwil .....	110	
<b>RUBANS — RIBBONS — CINTAS — BÄNDER</b>		
Senn & Cie S. A., Bâle .....	106	
<b>TAPIS — CARPETS — TAPICES — TEPPICHE</b>		
Fabrique de tapis de Melchnau S. A., Melchnau .....	107	
<b>TEINTURIERS, IMPRIMEURS, FINISSEURS — DYERS, PRINTERS, FINISHERS — TINTOREROS, ESTAMPADORES, APRESTADORES — FÄRBER, DRUCKER, APPRETEURE</b>		
A.-G. Cilander, Herisau .....	13, 22	
Heberlein & Cie S. A., Wattwil .....	25	
Matter Frères, Koelliken .....	111	
Stoffel & Cie, St-Gall .....	19	
Zwicky & Cie, Wallisellen .....	106	
<b>TISSUS DE COTTON, SOIE, LIN, RAYONNE ET FIBRANNE — COTTON, SILK, LINEN, RAYON AND STAPLE-FIBRE FABRICS — TEJIDOS DE ALGODÓN, SEDA, LINO, RAYON Y FIBRANA — STOFFE AUS BAUMWOLLE, LEINEN, SEIDE, KUNSTSEIDE, ZELLWOLLE</b>		
Abegg Frères, Horgen .....	22	
Albrecht & Morgen S. A., St-Gall .....	79, 97	
L. Abraham & Cie, Soieries S. A., Zurich .....	32, 39, 40, 41, 42, 52, 53	
Emil Anderegg S. A., Weinfelden .....	22, 29	
Appenzeller-Herzog & Cie, Stäfa-Zurich .....	101	
Jakob Baenziger S. A., St-Gall .....	98	
Bosshard-Bühler & Cie, S. A., Wetzikon .....	72	
Rudolf Brauchbar & Cie, Zurich .....	7, 42, 64, 65	
Burgauer & Co. S. A., St-Gall .....	11, 22	
Elsaesser & Cie S. A., Kirchberg/Be .....	28	
Eugster & Huber, St-Gall .....	104	
Filtex S. A., St-Gall .....	13	
Christian Fischbacher Co., St-Gall .....	17, 60, 61, 80	

A. Gardiol, Genève .....	22	Etabl. A. Uehlinger, Bâle .....	13
Berthold Guggenheim Sohn & Co., Zurich .....	8, 70	Union S. A., St-Gall.....	103
H. Gut & Cie S. A., Zurich .....	6	Tissage Wallenstadt, Wallenstadt .....	1
Haas & Co., Zurich .....	78	Weisbrod-Zurrer Söhne, Hausen a.A. ....	74
Hausammann & Cie, Winterthur.....	18, 22, 60, 62, 63	Wila Silk Mills Ltd., Zurich .....	111
Heer & Cie S. A., Thalwil .....	9, 75		
Hirzel & Cie S. A., Zurich .....	109		
Honegger & Co. S. A., St-Gall .....	22, III		
Max Kirchheimer, Zurich .....	I		
Leemann & Schellenberg S. A., Zurich .....	107		
Leumann, Boesch & Co. S. A., Kronbühl .....	15		
Matter Frères. Koelliken .....	111		
H. Menet-Gujer & Cie, Waldstatt.....	112		
Mettler & Cie S. A., St-Gall .....	2, 22		
Société Anonyme A. & R. Moos, Weisslingen .....	50		
Tissage de soieries ci-devant Naef Frères S. A., Zurich.....	10, 71		
J. G. Nef & Cie, Herisau .....	27, 81		
Reichenbach & Cie, St-Gall .....	78, 102		
Jacob Rohner S. A., Rebstein .....	20, 21		
E. Roelli & Cie S. A., St-Gall .....	22		
The Ruti Silk Co., Zurich .....	100		
S. A. pour l'Industrie textile à Bâle, Bâle .....	13		
Paul Schafhelte & Co., Zurich .....	102		
Ernst Schurpf & Cie S. A., St-Gall .....	22		
Setarti S. A., Zurich .....	72		
Siber & Wehrli S. A., Zurich .....	4		
Weberel Sirmach, Sirmach .....	13		
Stehli & Cie, Zurich .....	16, 66, 73		
Stoffel & Cie, St-Gall.....	19, 76, 77		
S. A. Stünzi Fils, Horgen .....	5		
Textil-Werke, Blumewegg A.-G., Goldach.....	30		
		Geiser S. A., Huttwil .....	31, 94
		Hochuli & Cie, Safenwil .....	96, 105
		Jakob Laib & Cie, Amriswil .....	22
		Johann Muller S. A., Strengelbach .....	112
		A. Naegeli, Trikotfabriken Berlingen und Winterthur, Winterthur .....	22, 107
		J. F. Rohrer-Bolliger, Romanshorn .....	104
		Al. Ruckstuhl, Wil .....	22
		Ruegger & Cie, Zofingue .....	96, 108
		Ruepp & Cie S. A., Sarmenstorf.....	22, 93
		Ryff & Cie S. A., Berne .....	108
		Jos. Sallmann & Cie, Amriswil .....	105
		Straehl & Co. S. A., Zofingue .....	108
		Vollmoeller, Fabrique de bonneterie Uster, Uster .....	30, 95
		Alwin Wild, St-Margrethen .....	13
		<b>TULLE — NET — TUL — TÜLL</b>	
		Société suisse de l'Industrie tulleière S. A., Munchwilen ....	100

## Where to subscribe to «TEXTILES SUISSES»

Subscriptions run from the date of receipt by the editor. No back number can be supplied.

<b>Australia.</b>	Oversea Trade Co., Victoria House, 83, Pitt Street, Sydney.	<b>Netherlands.</b>	Nederlandsch - Zwitsersche Kamer van Koophandel, Keizersgracht 753 a., Amsterdam.
<b>British West Africa.</b>	Consulate of Switzerland, P. O. B. 359 Swanmill, Station Road, Accra (Gold Coast).	<b>Norway</b>	A/S Norwesens Kioskkompani P. O. B. 125, Oslo.
<b>Canada.</b>	Legation of Switzerland, 5, Marlborough Avenue, Ottawa.	<b>Pakistan.</b>	Legation of Switzerland, Clifton N° 98 off Partab Singh Sethi Road, Karachi.
	Mr. R. J. Taber, 99, King Street West, Toronto (Ont.).	<b>Philippines.</b>	Consulate of Switzerland, Calle Juan Luna, 402, Wilson Building, Manila.
	Swiss Sales Agencies, 417, St. Peter Street, Beardmore Building, Montreal.	<b>Rhodesia (North).</b>	Swiss Office for the Development of Trade B. P. 1153, Elisabethville (Belgian Congo).
<b>Ceylon.</b>	Consulate of Switzerland, Hongkong Bank Building, Prince Street, P. O. B. 164, Colombo.	<b>South Africa.</b>	Legation of Switzerland, 977, Church Street, P. O. Box 2289, Pretoria.
<b>China.</b>	Legation of Switzerland, 8 C. Nan Ho Yen, Peking.		Consulate of Switzerland, P. O. B. 3364, Johannesburg.
	Consulate General of Switzerland, Wei Hai Wei Road 771, Shanghai 9.		Consulate of Switzerland, Commercial Section, P. O. B. 37, Cape Town - P. C.
	Swiss Chamber of Commerce, 9, Chung Shan Road (e. II), Shanghai.	<b>Straits Settlements.</b>	Consulate of Switzerland, Union Building, Collyer Quay, Singapore.
<b>Cyprus.</b>	Mr. Shukuroglou, Swiss Consular Agency P. O. B. 123, Nicosia.	<b>Sweden.</b>	Nordiska Kompaniet, Hamngatan 18-20, Stockholm.
<b>Denmark.</b>	A. C. Illum Handelshus A/S Ostergade 52-54, Copenhagen.	<b>Switzerland.</b>	Swiss Office for the Development of Trade, Riponne 3, Lausanne.
<b>East Africa.</b>	Consulate of Switzerland P. O. B. 102, Tanga (Tanganyika) B. E. A.	<b>Thailand.</b>	Legation of Switzerland, Diethelm Building, New Road, Bangkok.
<b>Egypt.</b>	Swiss Chamber of Commerce, 8, Malika Farida Street, P. O. B. 352, Cairo.	<b>U. S. A.</b>	The International News Company, 131, Varick Street, New York 13 (N.Y.).
	40, rue Safia Zaghloul, P. O. B. 836, Alexandria.		Legation of Switzerland, 2900 Avenue Cathedral N. W., Washington 8 (D.C.).
<b>Ireland.</b>	Eason & Son Ltd., 79-82, Middle Abbey Street, Dublin.		Consulate General of Switzerland, 444, Madison Avenue, New York 22 (N.Y.).
<b>Great Britain.</b>	S. F. & Partners Ltd., Bloomsbury Square 4 a, London W. C. 1.		Consulate of Switzerland, Lincoln tower, 75 East Wacker Drive, Chicago 1 (Illinois).
<b>India, Ceylon, Burma.</b>	Swiss Trade Commissioner for India, Ceylon and Burma, Gresham Assurance House, Sir Phirozschah Mehta Road, Box 102, Fort-Bombay.		Consulate of Switzerland, Atlas Bank Building 901, Walnut Street 524, Cincinnati 2 (Ohio).
<b>Indonesia.</b>	Legation of Switzerland, Djalan Diponegoro 5, Diakarta - Java.		Consulate of Switzerland, 511 W.M. Garland Bldg., 740 South Broadway, Los Angeles 14 (Cal.).
<b>Iran.</b>	Legation of Switzerland, 281, Avenue Jalé, Téhéran.		Consulate of Switzerland, 505 International Building, New Orleans 12 (La.).
<b>Irak.</b>	Office Commercial Suisse pour le Proche-Orient, B. P. 809, Beyrouth - Liban.		Consulate of Switzerland, 1421, Chestnut Street, Philadelphia 2 (Pa.).
<b>Israël.</b>	Consulate of Switzerland, P. O. B. 71, Jerusalem - Talbieh.		Consulate of Switzerland, 55, New Montgomery Street, San Francisco 5 (Cal.).
	Groupement Suisse pour le Commerce avec Israël (GSI), P. O. B. 2117, 28 Ahad Haam St., Tel Aviv.		Consulate of Switzerland, 1331, Third Av. Seattle 1 (Wash.).
<b>Japan.</b>	Mr. Seiichi Fukui, No 2/192, Takaal-cho, Higashiumiyoshi-ku, Osaka.		Consulate of Switzerland, 1012, Ambassador Building, 411, N. 7th Street, St. Louis (Mo).
<b>New Zealand.</b>	Universal Business Directories Ltd., 44-46, Kingston Street, Auckland.		

Subscribe to «TEXTILES SUISSES» («Swiss Textiles»)

and we shall be happy to register your name on our mailing list !

**Christian Fischbacher Co., St-Gall**

Nouveautés mode en mouchoirs et carrés.

Fashionable novelties in handkerchiefs and squares.

Novedades en pañuelos de moda.

Modische Neuheiten in Taschentüchern und Kopf-tüchern.



J. Kreier-Baenziger's Erben, St-Gall

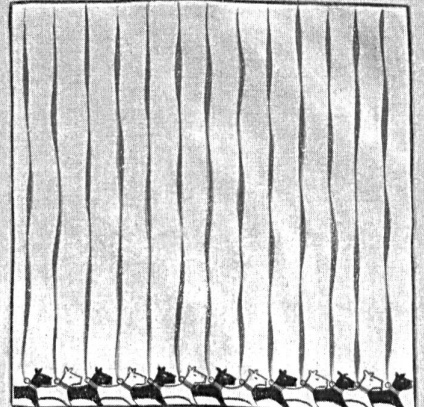
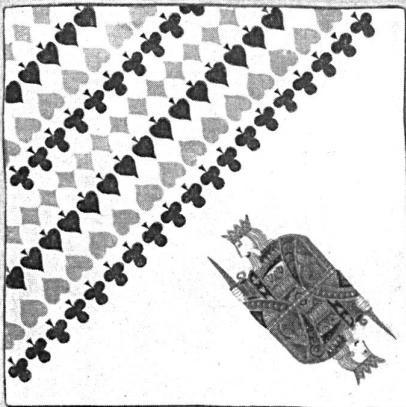
Nouveautés en mouchoirs.

Novelty handkerchiefs.

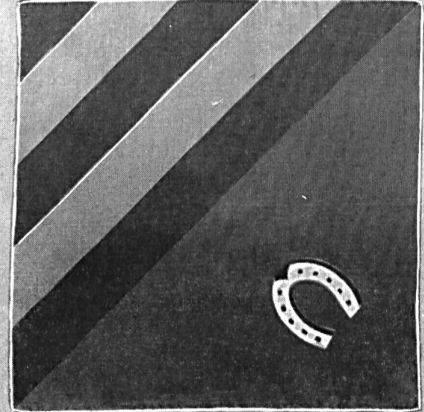
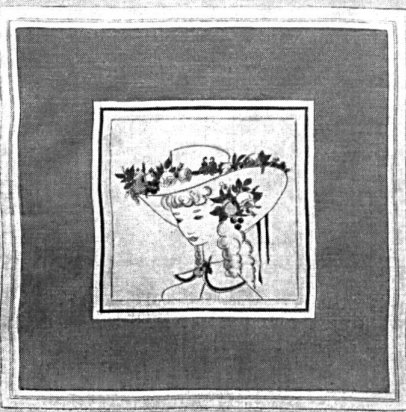
Pañuelos novedad.

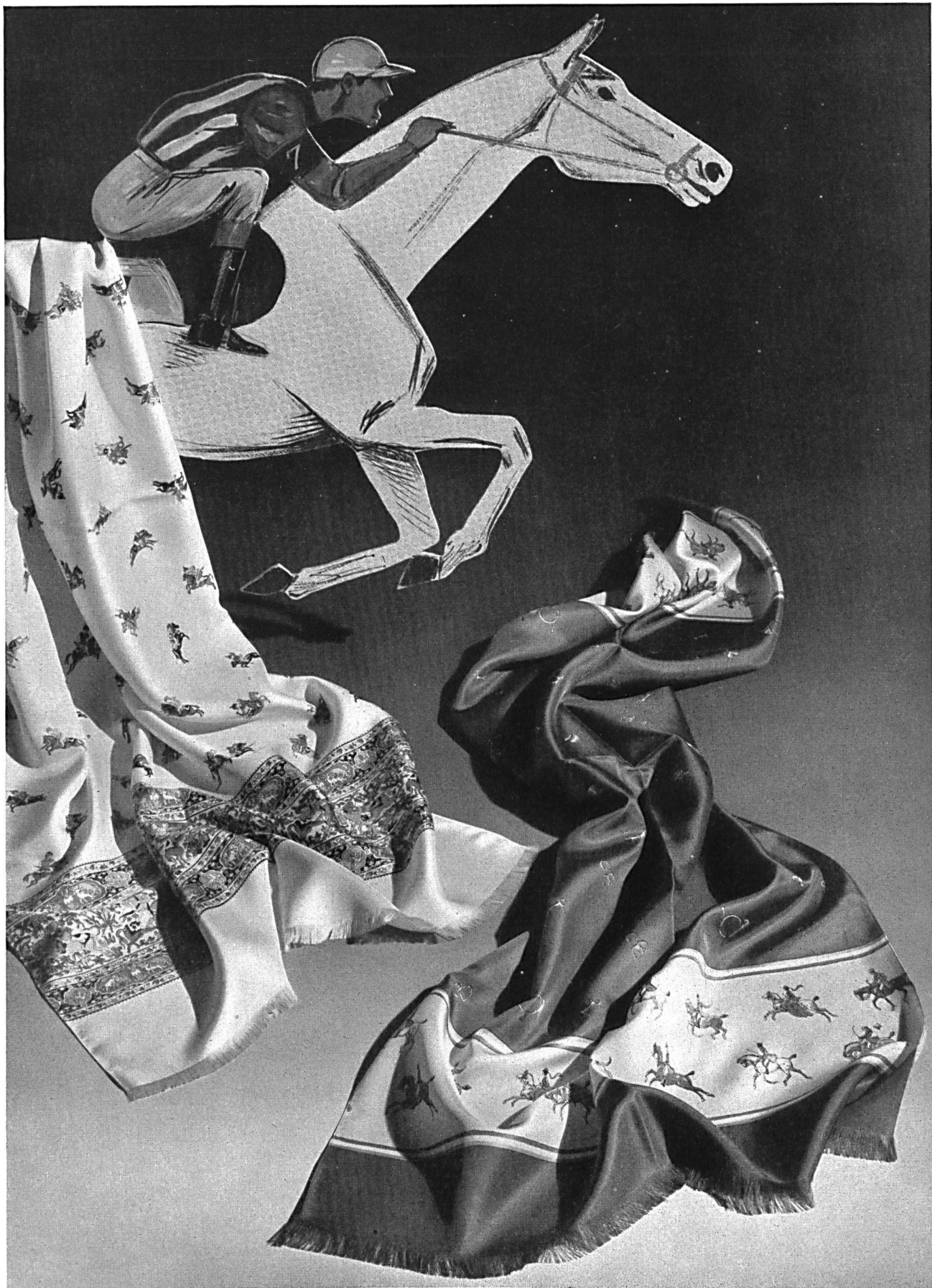
Modische Taschentücher.

COCKTAILS			
manhattan	bronx	white lady	lemon collins
dry martini	eye opener	side car	tomato cocktail
old fashioned	gin and it	bacardi	champagne cocktail



CROQUIS		JEUNE	
ANNEE 1953		D'OR ANNEE	
1.000	1.000	1.000	1.000
2.000	2.000	2.000	2.000
3.000	3.000	3.000	3.000
4.000	4.000	4.000	4.000
5.000	5.000	5.000	5.000
6.000	6.000	6.000	6.000
7.000	7.000	7.000	7.000
8.000	8.000	8.000	8.000
9.000	9.000	9.000	9.000
10.000	10.000	10.000	10.000





**F. Blumer & Cie, Schwanden**

Echarpes tubulaires effrangées, pure soie, imprimées à la main, pour messieurs.

Men's pure silk hand-printed tubular fringed scarves.

Bufandas tubulares franjeadas, pura seda, estampadas a mano, para caballero.

Handbedruckte reinseidene Herren-Schlauch-Echarpen, mit Natur-Fransen.

Photo Droz



Ferrin, Raclouz & Cie, Genève  
Manufacture de cravates.

Photo Droz





S. Kirschner, Zurich  
Fabrique de cravates.

Photo Droz



Photo Droz

**Theodor Locher, St-Gall**

Organdi brodé.  
Embroidered organdy.  
Organdí bordado.  
Bestickter Organdy.

Volant organdi brodé blanc et noir.  
Organdy flouncing, embroidered in black and white.  
Volante de organdí bordado en blanco y negro.  
Weiß-schwarz bestickter Organdy-Volant.

Batiste brodée, imitation guipure.  
Embroidered batiste, imitation guipure.  
Batista bordada, imitación guipur.  
Bestickter Batist, Guipure-Imitation.



Reichenbach & Cie, St-Gall

Photo Kabus

Dentelle Guipure.

Guipure lace.

Encaje de guipur.

Guipure-Spitzen.



**E. Baehler Berne S. A., Berne**

Chapeau en «picot Scarlet» 4 rangs de Wohlen, garni d'une voilette.

Hat of 4 «Scarlet picot» from Wohlen, trimmed with a small veil.

Sombrero de trencilla «picuda Scarlet» de Wohlen, de cuatro filas, adornado con un velillo.

Hut aus vierfachem «Picot Scarlet»-Geflecht aus Wohlen mit einem Schleier verziert.

Ruepp & Cie, S. A., Sarmenstorf  
«ALPINIT»

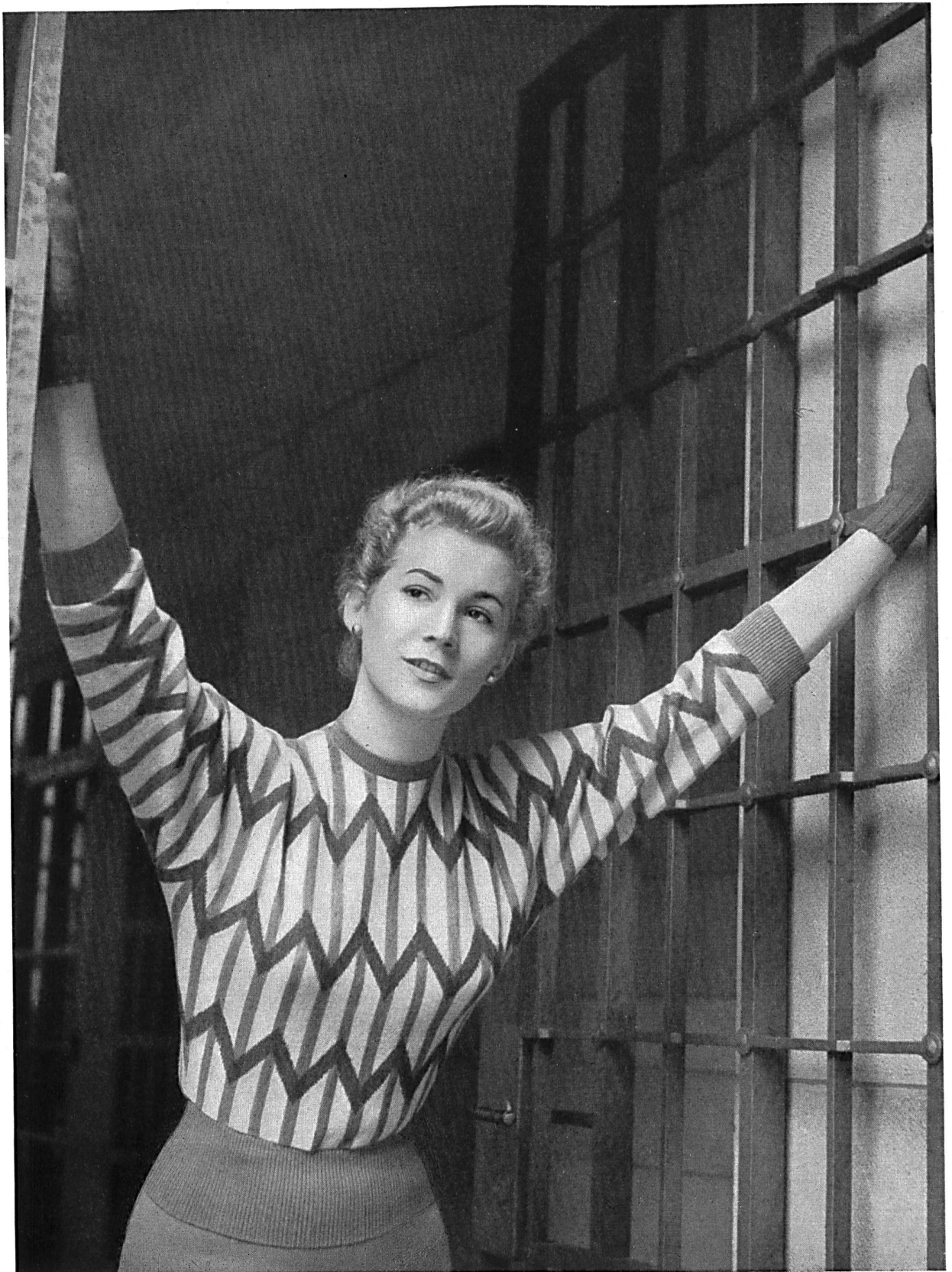
Tricots et jerseys.

Knitwear and jerseys.

Géneros de punto y de malla jersey.

Trikot und Jersey.

Photo Hoenig





Fantaisie et gaieté dans la mode enfantine.  
Fantasy and gaiety in children's wear.  
Fantasía y alegría para la moda infantil.  
Phantasie und Fröhlichkeit in der Kindermode.

Ensemble pure laine tricoté à la main, jaquette à motifs tricotés, bonnet, gants et chaussons assortis.

Handknitted pure wool outfit, jacket with embroidered designs, bonnet, gloves and booties to match.

Juego de pura lana, de punto a mano, chaqueta con asuntos de punto, gorrita, guantes y escarpines haciendo juego.

Handgestricktes Ensemble aus reiner Wolle; Jacke mit gestricktem Muster, dazu passende Handschuhe und Finken.



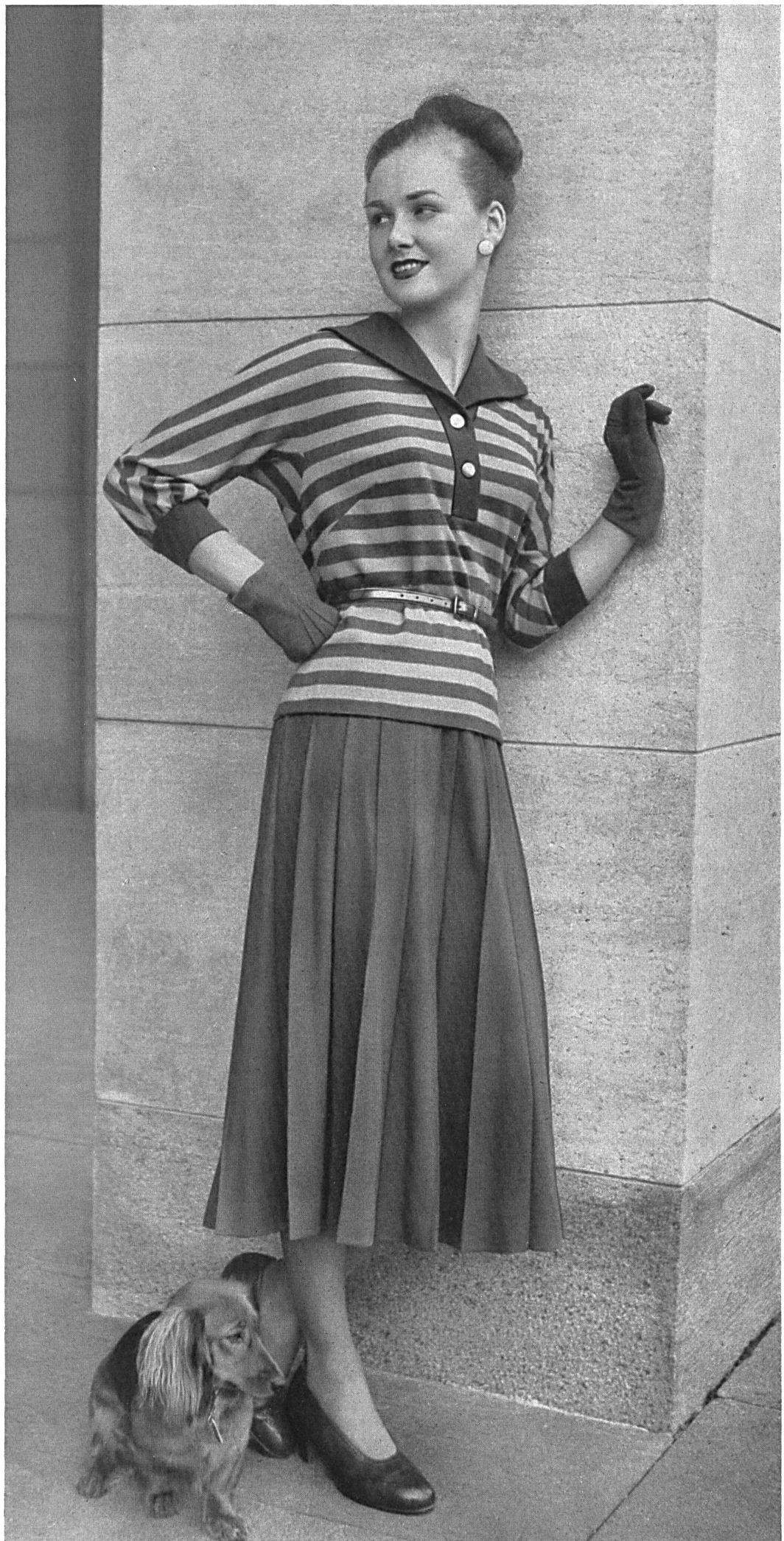
Charmant petit cardigan tricoté à la main en pure laine avec gants et bonnet assortis.

Charming little handknitted cardigan in pure wool with gloves and bonnet to match.

Pequeño cardigan encantador, en punto a mano de pura lana, con guantes y gorra haciendo juego.

Entzückender kleiner handgestrickter Cardigan aus reiner Wolle mit dazu passenden Handschuhen und Häubchen.

Photos Droz



«Vollus», Vollmoeller, Uster

MODÈLE

«QUEENS/BOULEVARD»

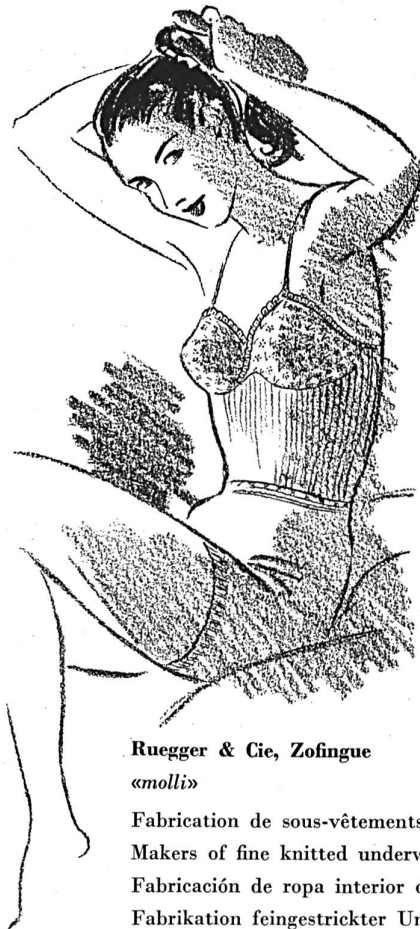
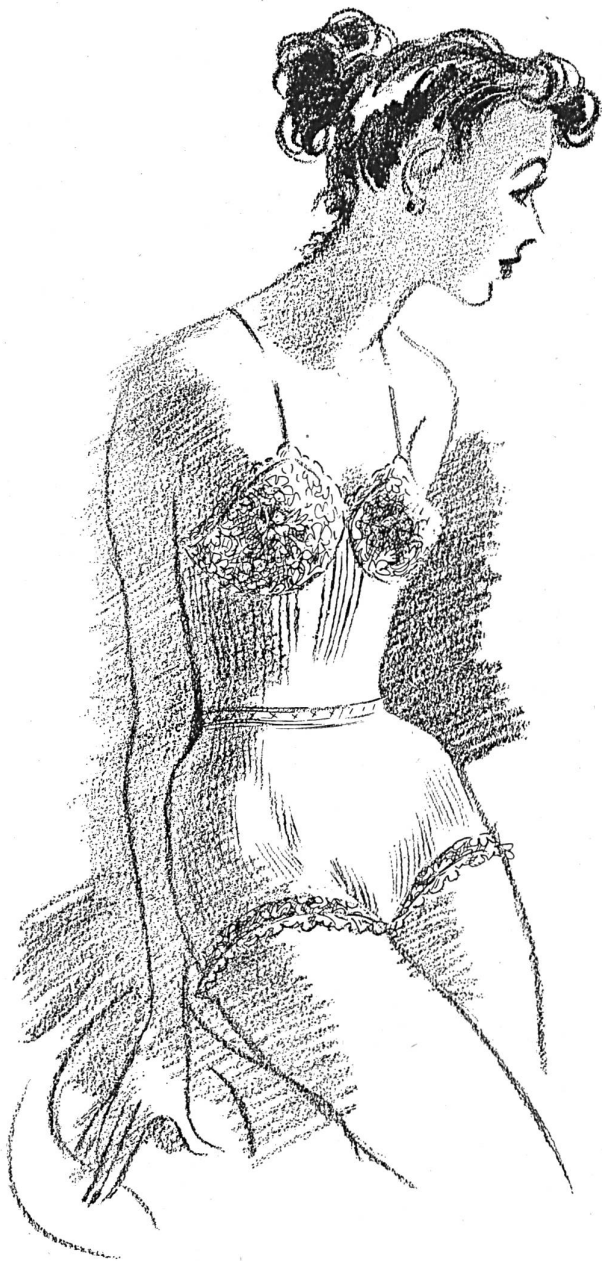
Fabrique de bonneterie.

Knitting Works.

Fábrica de calcetería.

Wirkwarenfabrik.

Photo Hoenig



Ruegger & Cie, Zofingue  
«mollis»

Fabrication de sous-vêtements en tricot fin.  
Makers of fine knitted underwear.  
Fabricación de ropa interior de punto fino.  
Fabrikation feingestrickter Unterwäsche.



Hochuli & Cie, S. A., Safenwil  
«HOCOSA»

Liseuse douillette et chaude en tricot.  
Warm and cosy knitted bedjacket.  
Mañanita suave y cálida, de punto.  
Gestricktes mollig-warmes Bettjäckli.



ZWIRNEREI UND WEBEREI

*Albrecht & Morgen A. G.*

ST. GALLEN

Spezialisiert in feinsten Baumwollgeweben  
Fantasiegewebe für Blusen und Kleider  
Voiles und Marquisettes für Gardinen  
Popelines und Gabardines für Herrenhemden  
und Damenkonfektion  
Imprägnierte Gewebe für Regenbekleidung



*High quality Swiss cotton-thread*

*Fil suisse de première qualité*

*Bester Schweizer Nähfaden*

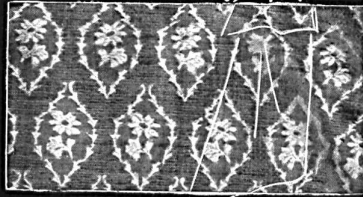
*Hilos de algodón de primera calidad*

*Ermacl + angst*

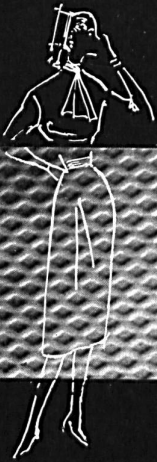
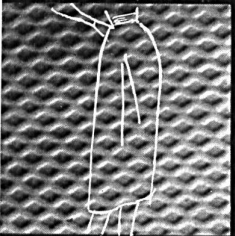
Crêpe lavable



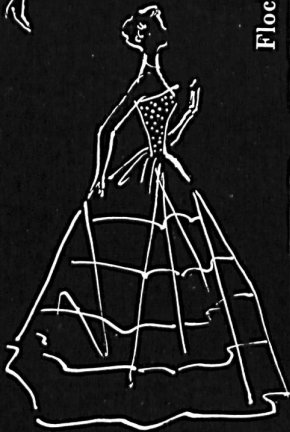
Plumetis



Piqué



Flockprint

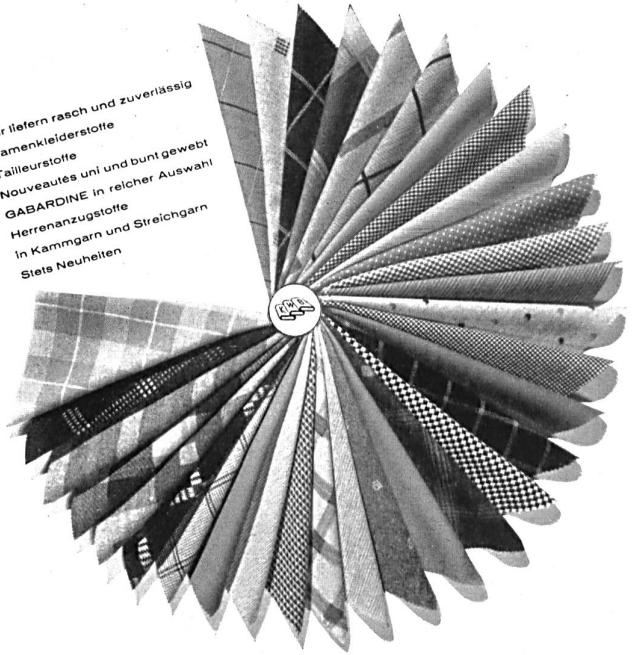


*Jacob Baenziger A.G.*

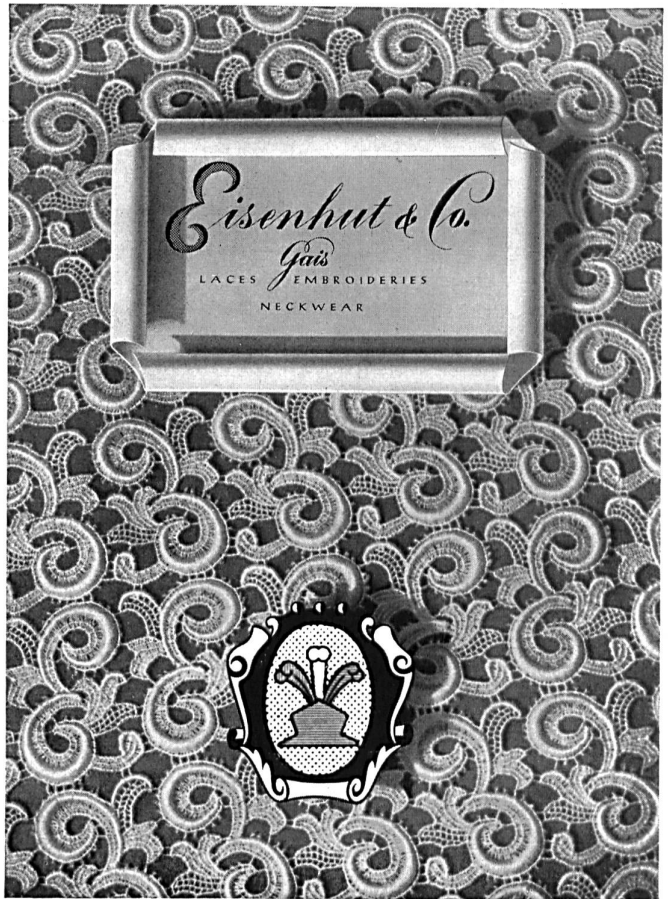


SWISS TEXTILES ST. GALL

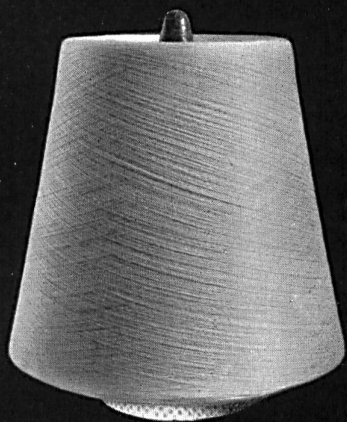
Wir liefern rasch und zuverlässig  
Damenkleiderstoffe  
Tailleurstoffe  
Nouveautés uni und bunt gewebt  
GABARDINE in reicher Auswahl  
Herrenanzugstoffe  
In Kammgarn und Streichgarn  
Stets Neuheiten



KAMMGARNWEBEREI BLEICHE AG.  ZOFINGEN



Retorderie Zwirnerci Doublers



BOPPART & CO AG  
Goldach Suisse



WOLLSTOFFE

F. & E. STUCKI'S SÖHNE  
TUCHFABRIK  
STEFFISBURG (BERN)



Maison fondée en 1851

R. ZINGGELER S. A.

RETORDERIE DE SOIE, ZURICH  
Fils retors en soie, rayonne et filés  
synthétiques;  
FILS RETORS SPÉCIAUX ET MIXTES  
en tous genres pour le tissage, le trico-  
tage, la fabrication de bas, de gaze à  
bluter et de câbles.



The  
**RUTI SILK** CO  
 ZURICH

*Plain and jacquard novelty  
 fabrics in pure silk, rayon,  
 staple fibre and mixtures  
 for ladies' dresses, umbrellas  
 and quilts.*

*Nouveautés en uni et  
 jacquard en tissus soie  
 naturelle, rayonne, fibranne  
 et mélangés pour robes de  
 dames, parapluies  
 et édredons.*



*Curtain Nets  
 Tulle Rideaux*



**SWISS NET COMPANY Ltd.**  
 MUNCHWILEN (THURGOVIE) SWITZERLAND

*Nylon*

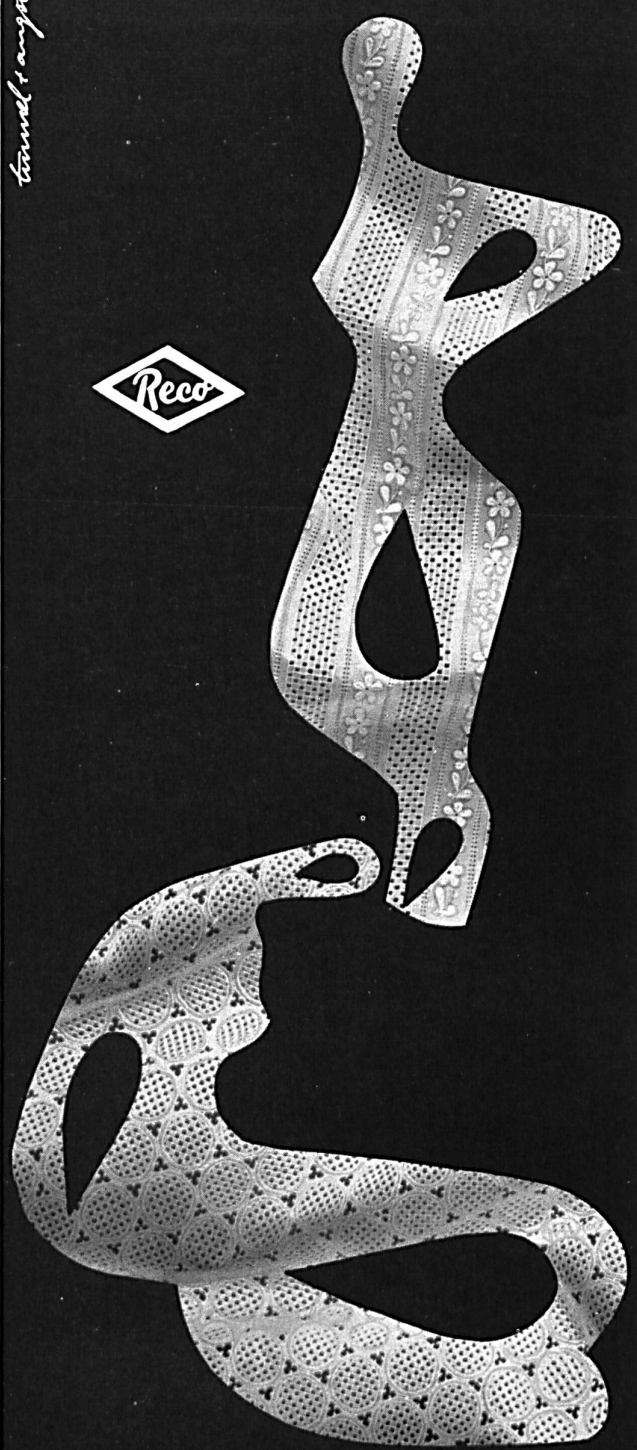
The ideal material for  
blouses  
dresses  
lingerie

"PERLNYL"

**APPENZELLER-HERZOG & CO.**  
RAYON AND WOOL WEAVERS · STAEFA near ZÜRICH

**WOLLWEBEREI RÜTI A.-G.**  
RÜTI-GLARUS  
(SCHWEIZ)

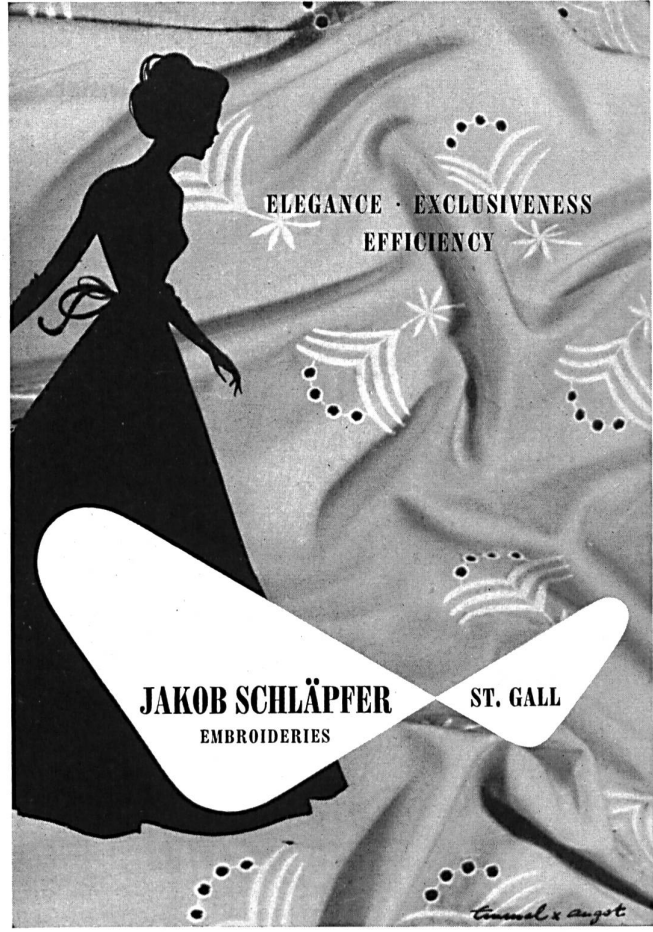
*Carroll & Angot*



*Reichenbach + Co*

ST. GALL SWITZERLAND

EMBROIDERIES - LACES - PRINTS  
PLAIN + NOVELTY FABRICS



ELEGANCE · EXCLUSIVENESS  
EFFICIENCY

**JAKOB SCHLÄPFER**  
EMBROIDERIES

ST. GALL

*Carroll & Angot*



**Paul Schafheitle & Co.**  
**Zürich**

Nouveautés unis, imprimés, faç.  
en  
Soie, Rayonne, Fibranne, Nylon

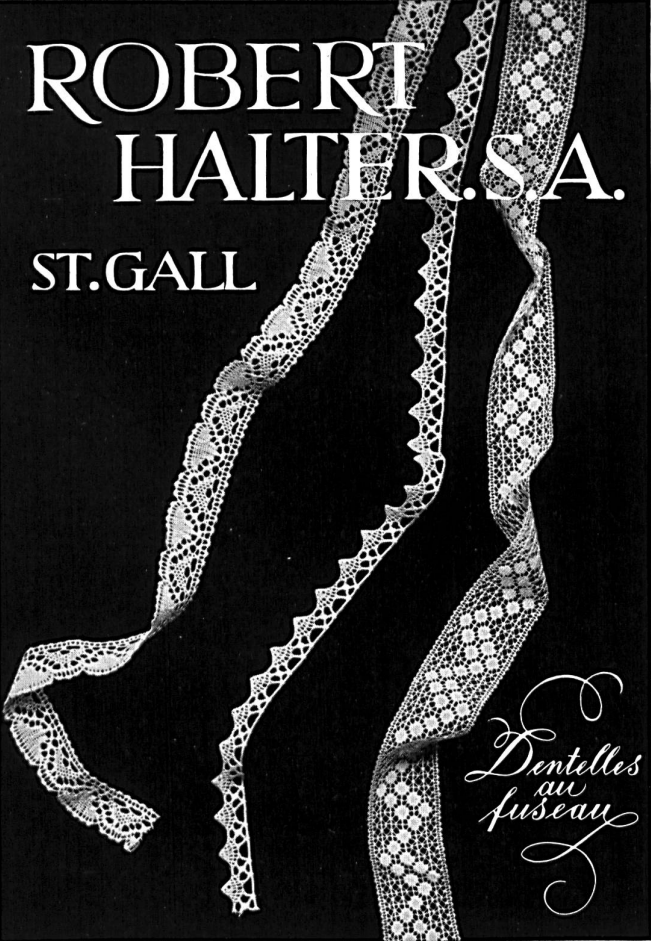
Novelties, plain, printed  
fashion-fabrics in  
Silk, Rayon, Staple Fibre, Nylon

*Aug. Giger & Co.*

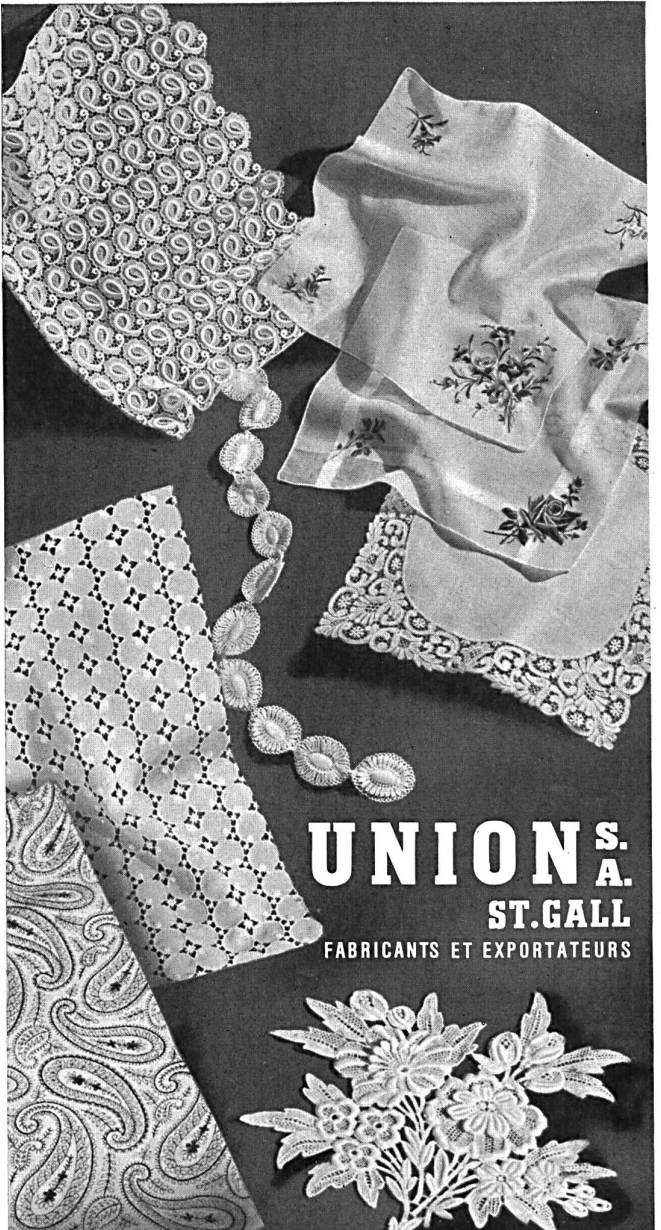
*St.-Gall*

*Hautes Nouveautés  
en  
Colifichets et Guirures*

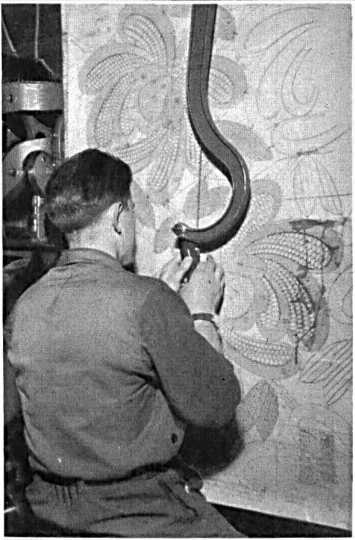
**ROBERT  
HALTER.S.A.**  
ST.GALL



*Dentelles  
au  
fuseau*



**UNION<sup>S.</sup>  
A.**  
**ST.GALL**  
FABRICANTS ET EXPORTATEURS



**BRODERIES - DENTELLES - NOUVEAUTÉS  
MOUCHOIRS - BRODÉS**

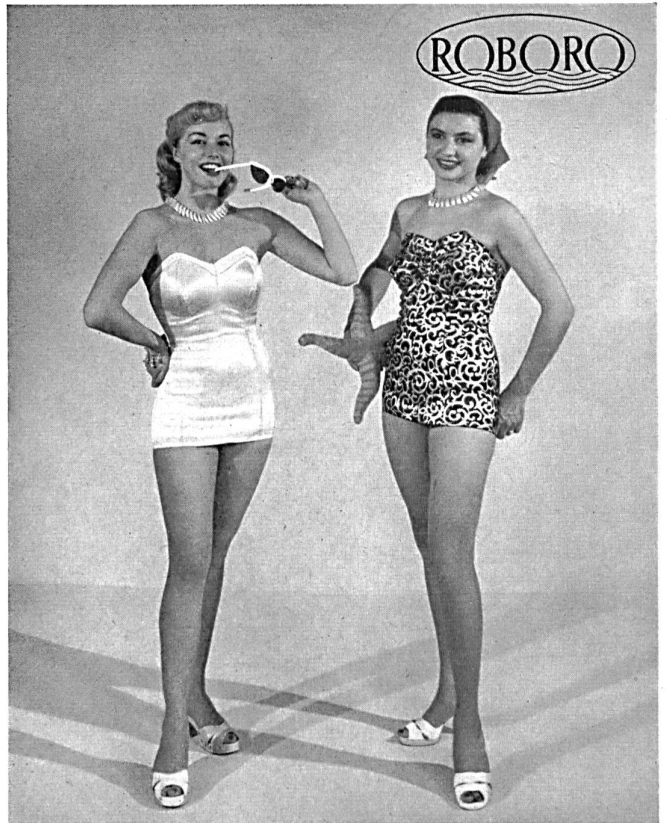
# EUGSTER & HUBER

ST. GALLEN



Plain, printed, embroidered  
**PIECE GOODS**  
 for dresses, blouses, lingerie, curtains, etc.  
 Poplin for shirts and raincoats

ROBORO



Bathing Suits - Jumpers and Cardigans - Babies' Wear  
 Pullovers et Gilets - Articles pour b b s - Costumes de bain  
**J. F. Rohrer-Bolliger** *Knitting Works* **Romanshorn**  
*Fabrique de Bonneterie*



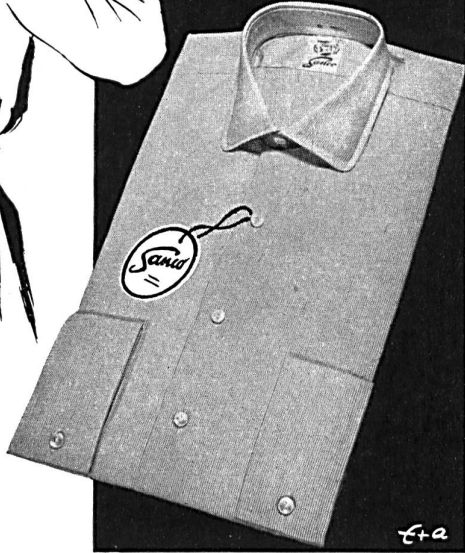
ED. **Sturzenegger** AG  
 ST. GALL  
 SWITZERLAND





**Sanco**  
ZÜRICH LTD.  
WAISENHAUSSTR. 4

MANUFACTURERS OF FINEST  
GENTLEMEN'S SHIRTS

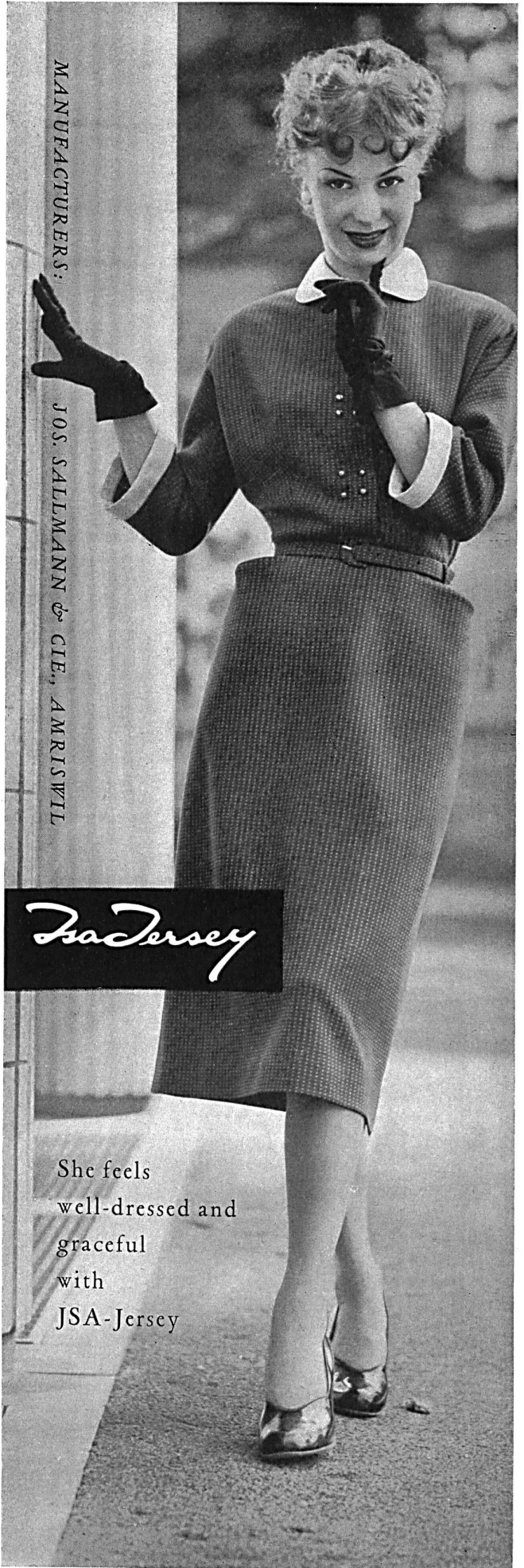


f+a



*Hocosa*

HOCHULI & CO., Ltd.  
SAFENWIL (Switzerland)  
Bathing Suits  
Costumes de bain



MANUFACTURERS:

JOS. SALLMANN & CIE., AMRISWIL

*Tri-Jersey*

She feels  
well-dressed and  
graceful  
with  
JSA-Jersey

*Sewing, Embroidery  
and Button-  
hole Silks*

*Mercerized  
Sewing Cotton*

*Nylon  
Sewing Threads*

*Hilos de seda  
para coser,  
ojalar y bordar*

*Hilos de algodón  
mercerizado*

*Hilos de nylon  
para coser*

**ZWICKY & Co., WALLISELLEN (ZCH)**  
Tel. (051) 932411 - Telegr. Zwicky Wallisellen

Mod. 31613

Blouse  
*oro*

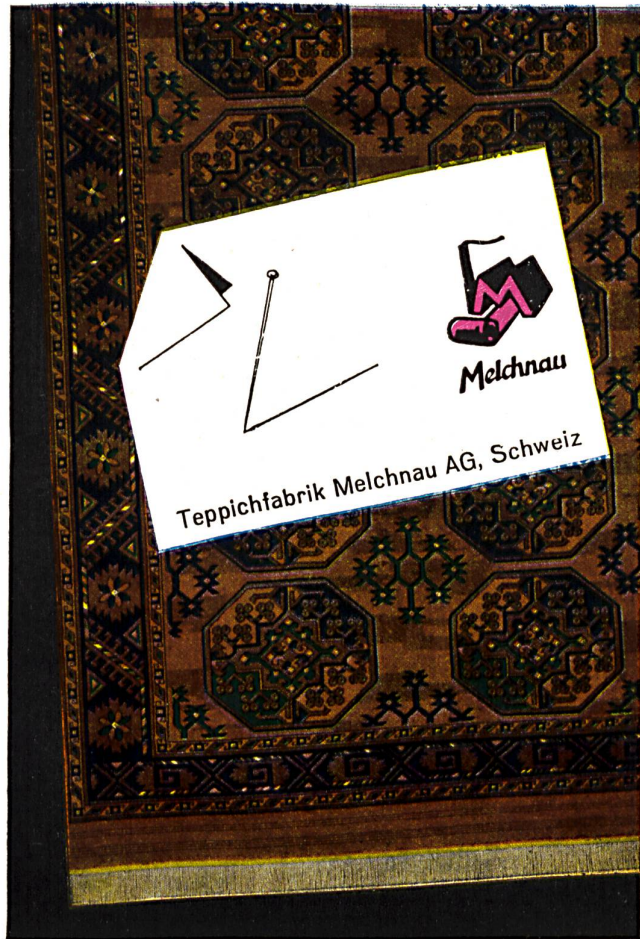
**OTTO ROHRER Ltd.**  
Manufacturers of ladies blouses and underwear in various  
styles and beautiful materials  
Founded 1883 ROMANSHORN Switzerland

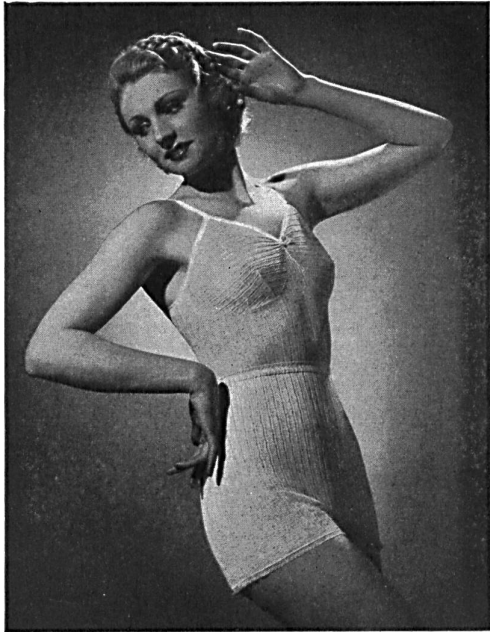
**Senn & CO. LTD.**  
Basle Switzerland

Ribbons

Cintas

Rubans





**SWAN BRAND**  
*Swanettes*  
 FABRICATION SUISSE

RYFF & CO. AG., BERN

K3

Strumpffabrik  
 Fabrique de bas  
 Hosiery Mills



**Straehl + Cie S.A.**  
 Fondée en 1855  
 Gegründet 1855



SCHWEIZER QUALITÄTSSTRÜMPFE  
 BAS SUISSES DE QUALITÉ  
 SWISS LADIES' STOCKINGS OF QUALITY

ZOFINGEN ZOFINGUE / Schweiz Suisse Switzerland

**SUNSHADE**

**ALEXO**



for  
 garden  
 balcony  
 beach  
 and  
 chair

**A. GLATZ, Frauenfeld**  
 Manufacturer of sunshades

**Sous-vêtements tricotés**  
 Articles pour bébés, Liseuses,  
 Qualités supérieures

**Swiss Ribbed Underwear**  
 Infant's wear, Ladies' bed jackets,  
 Superior qualities

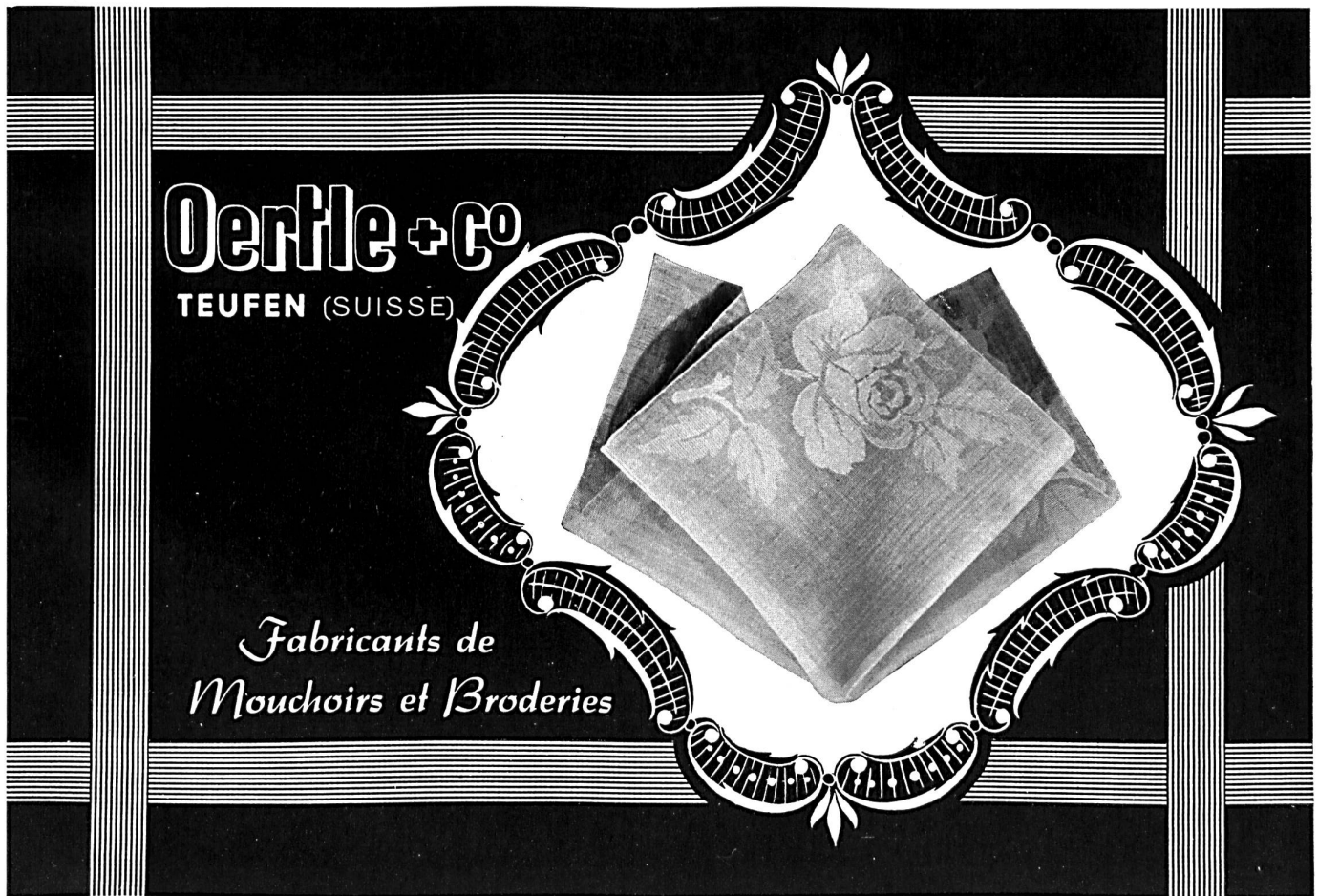


**RUEGGER & CO., ZOFINGUE**  
 Fondée en 1886 (Suisse)

Hirzel & Co., Ltd. Zurich

SILK MANUFACTURERS

*Striped and plaid novelties in silk, rayon and mixtures,  
also Jacquards, specialised in yarn dyed articles  
Modern designs for ladies and children umbrella fabrics*



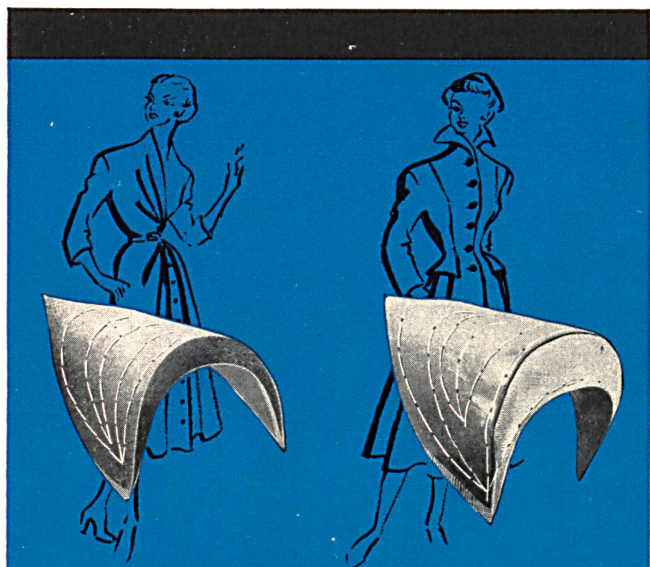
**Oertle + Co.**  
TEUFEN (SUISSE)

*Fabricants de  
Mouchoirs et Broderies*

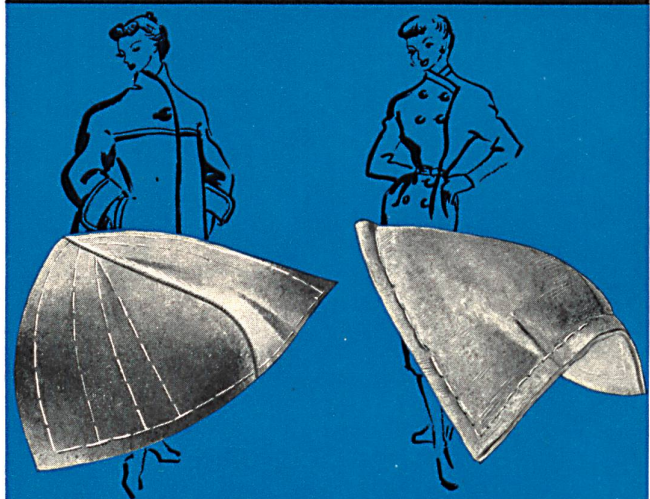
*Broderies  
Guipures  
Blouses  
Colifichets*

**A. NAEF & Cie**

FLAWIL (ST. GALL) SUISSE



DAS GUTE WACHSELNACHSELPOLSTER

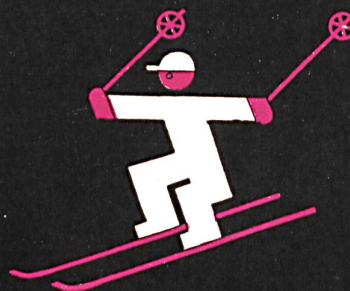


LES BONS BOURRAGES WACHSELNACHSELPOLSTER



**Grossmann & Co AG**

WATTEN- UND WATTELINEFABRIK / THALWIL-SCHWEIZ



**KNEUBÜHLER & Cie.**  
ZOFINGEN (Suisse)

Manufacturers of Sports Clothing and Coats

Manufacture de vêtement sport et manteaux

Sportkleider- und Mäntelfabrik

Sportkleeding- en mantelfabriek



*Sailer &  
Schoensleben  
St. Gall*



*Embroidered Handkerchiefs  
for Ladies and Children  
Lace Handkerchiefs  
Allovers and Embroideries*



# SEIDENWEBEREI WILA A.G. ZÜRICH

CRAVATTENSTOFFE KLEIDERSTOFFE

*... for town and beach*

gay and comfortable cottons from

MATTER BROS. LTD.

Koelliken

(Switzerland)



ARTHUR VETTER & CO., ZOLLIKON (Zch)

Maison fondée en 1910

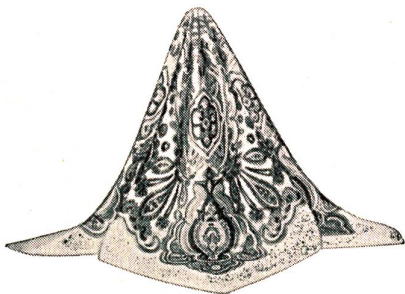
**CARRÉS ET ÉCHARPES**

imprimés à la main

*en*

pure soie, laine, fibranne, etc.

*Modèles exclusifs*





*Le jour, la nuit  
dessus, dessous*

**Streba**

Sportive  
et toujours  
élégante, telle  
apparaît chaque  
femme qui porte  
le pullover-  
kimono Streba  
en pure laine,  
protégé contre  
les mites par  
Mitin



*Le jour, la nuit  
dessus, dessous*

**Streba**

La parure  
journalière de toute  
femme élégante:  
une combinaison  
Streba, souple et  
seyante, de coupe  
parfaite, flatteuse

*Jean Muller S. A., Strenelbach et Woblen*

**Bed-Covers**

(in piqué, satin,  
reps and honey  
comb pattern)

**Table-Cloths**

finished and  
piece goods

**Couch and  
Divan Covers**

**Needlework-  
Fabrics**



*H. Menet-Gujer & Cie.*  
**WALDSTATT**  
(CT. APPENZELL)




Swiss Manufacturers of  
woven and printed  
Handkerchiefs and Scarves.  
Cotton, Rayon and  
Silk Piece-Goods

**Honegger & Co. Ltd.**

St. Gall, Switzerland





CIBA Société Anonyme, Bâle

Un traitement mécanique  
métamorphose des tissus ordinaires, sans caractère et sans nerf, en élégants  
tissus gaufrés, glacés et chintz. Le problème consiste à fixer chimiquement  
ces apprêts mécaniques, à les rendre permanents. En créant son

LYOFIX CH

à base de résine mélaminique, la Ciba a mis sur le marché un agent d'apprêt  
remplissant cette condition. Nos représentants dans tous les pays vous renseigneront  
exactement sur les possibilités d'utilisation de ce produit et sur les  
brevets qui concernent certaines de ses applications.

C I B A